



Продовольственная и  
сельскохозяйственная организация  
Объединенных Наций

КОМИССИЯ ПО ГЕНЕТИЧЕСКИМ  
РЕСУРСАМ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА  
ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ  
СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА

**CGRFA/TTLE-ABS-5/21/Report**

**Пятая сессия  
Группы экспертов  
по техническим  
и юридическим  
вопросам доступа  
и распределения выгод**

**20–22 июля 2021 года**



**КОМИССИЯ ПО ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА  
ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА**

**ДОКЛАД О РАБОТЕ ПЯТОЙ СЕССИИ ГРУППЫ ЭКСПЕРТОВ  
ПО ТЕХНИЧЕСКИМ И ЮРИДИЧЕСКИМ ВОПРОСАМ  
ДОСТУПА И РАСПРЕДЕЛЕНИЯ ВЫГОД**

**20–22 июля 2021 года**

**ПРОДОВОЛЬСТВЕННАЯ И СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

**Рим, 2021 год**

Документы, подготовленные к пятой сессии Группы экспертов по техническим и юридическим вопросам доступа и распределения выгод Комиссии по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, размещены в сети Интернет по следующему адресу:

<http://www.fao.org/cgrfa/meetings/ttle-abs/ru/>

Используемые обозначения и представление материала в настоящей публикации не означают выражения какого-либо мнения со стороны Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций относительно правового статуса той или иной страны, территории, города или района, или их органов власти, или относительно делимитации их границ или рубежей.

**СОДЕРЖАНИЕ**

	<i>Пункты</i>
I. Открытие сессии	1–5
II. Выборы сопредседателей и докладчика	6
III. Утверждение повестки дня	7
IV. Рассмотрение проекта обзора страновых мер по обеспечению доступа и распределению выгод, учитывающих отличительные особенности генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и связанных с ними традиционных знаний	8–31
VI. Заключительные заявления	32

***Приложения***

- A. Список экспертов
- B. Повестка дня пятой сессии Группы экспертов по техническим и юридическим вопросам доступа и распределения выгод
- C. Перечень документов

## I. ОТКРЫТИЕ СЕССИИ

1. Пятая сессия Группы экспертов по техническим и юридическим вопросам доступа и распределения выгод (Группа экспертов по ДРВ), учрежденной Комиссией по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (Комиссия), проходила с 20 по 22 июля 2021 года. Список экспертов приведен в *Приложении А* к настоящему докладу.
2. Принимая во внимание ситуацию с глобальной пандемией COVID-19 и связанные с ней ограничения и проблемы в сфере охраны здоровья, данная сессия в порядке исключения была созвана в виртуальном формате. Соответствующее решение было принято по итогам консультаций Бюро Комиссии по вопросу о порядке проведения сессии в виртуальном формате и по согласованию с членами Группы экспертов по ДРВ.
3. Перед началом обсуждений Группа экспертов по ДРВ подтвердила, что проводимая в виртуальном формате сессия является официальной очередной сессией Группы экспертов по ДРВ. Группа экспертов по ДРВ постановила, что в отношении этой сессии ее правила и порядок работы применяются в обычном порядке, и приостановила действие тех правил, которые несовместимы с проведением сессии в виртуальном формате. Группа экспертов по ДРВ также постановила, что для эффективного проведения ее сессии может потребоваться применение специальных процедур или корректировка порядка работы.
4. Докладчик четвертой сессии Группы экспертов по ДРВ г-н Мнауэр Джемали (Африка) приветствовал всех участников.
5. Секретарь Комиссии г-жа Ирене Хоффман обратилась к членам Группы экспертов по ДРВ с приветственным словом. Она отметила, что ровно десять лет назад, в июле 2011 года, Комиссия учредила Специальную техническую рабочую группу по доступу к генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и распределению выгод от их использования, которую в 2013 году заменила Группа экспертов по ДРВ. Она отметила, что на протяжении многих лет Группа экспертов по ДРВ играет важную роль в рассмотрении вариантов учета отличительных особенностей генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (ГРПСХ) при реализации мер по обеспечению доступа и распределению выгод (ДРВ), и подчеркнула, что проект обзора, который будет обсуждать Группа экспертов по ДРВ, является важным шагом на пути к сбору информации о применяемых странами мерах ДРВ, которые направлены на учет отличительных особенностей генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства.

## II. ВЫБОРЫ СОПРЕДСЕДАТЕЛЕЙ И ДОКЛАДЧИКА

6. Группа экспертов по ДРВ избрала сопредседателями г-на Джавада Мозафари (Ближний Восток) и г-жу Нину Сэйтер (Европа). Докладчиком был переизбран г-н Мнауэр Джемали (Африка).

## III. УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

7. Группа экспертов по ДРВ утвердила повестку дня, которая приведена в *Приложении В*.

## IV. РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТА ОБЗОРА СТРАНОВЫХ МЕР ПО ОБЕСПЕЧЕНИЮ ДОСТУПА И РАСПРЕДЕЛЕНИЮ ВЫГОД, УЧИТЫВАЮЩИХ ОТЛИЧИТЕЛЬНЫЕ ОСОБЕННОСТИ ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСОВ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА И СВЯЗАННЫХ С НИМИ ТРАДИЦИОННЫХ ЗНАНИЙ

8. Группа экспертов по ДРВ рассмотрела документ "Рассмотрение проекта обзора страновых мер по обеспечению доступа и распределению выгод, учитывающих отличительные особенности генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства".

хозяйства и связанных с ними традиционных знаний"<sup>1</sup> и приняла к сведению документы "Проект обзора страновых мер по обеспечению доступа и распределению выгод, учитывающих отличительные особенности генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и связанных с ними традиционных знаний"<sup>2</sup> и "Представленные членами материалы по вопросам доступа к генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и распределения выгод от их использования"<sup>3</sup>. Группа экспертов по ДРВ также приняла к сведению итоги заседаний межправительственных технических рабочих групп<sup>4</sup>.

### Замечания общего характера

9. Группа экспертов по ДРВ положительно восприняла проект обзора и оценила его как информативный и полезный. Она рекомендовала уточнить во введении к обзору тип мер ДРВ, которые анализируются в обзоре, а также тип мер, которые в нем не рассматриваются. Группа отметила, что законодательство некоторых стран требует, например, получения разрешения на доступ к биоразнообразию на землях коренных народов, хотя соответствующие законы часто не рассматриваются как законы о ДРВ и не упоминают ДРВ в названии. Поэтому в обзоре следует уточнить, что он охватывает применяемые странами меры ДРВ, обозначенные как таковые, и указать, что существует ряд других мер, включая руководства, принципы, протоколы исследований и кодексы поведения, которые могут иметь отношение к доступу к генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (ГРПСХ) и распределению связанных с ними выгод (ДРВ), даже если они не рассматриваются в обзоре.

10. Группа экспертов по ДРВ далее рекомендовала, чтобы в обзоре проводилось различие между мерами ДРВ, посредством которых страны регулируют доступ к своим генетическим ресурсам, и мерами ДРВ, посредством которых страны обеспечивают соблюдение требований.

11. Группа экспертов по ДРВ отметила, что целью обзора не является оценка глобального статуса выработки и применения мер ДРВ. Авторы обзора провели поиск мер ДРВ во всех странах – членах ООН и в итоге рассмотрели применяемые в 47 странах меры ДРВ, соответствующие типам вариантов регулирования вопросов ДРВ, определение которых дано в публикации "Элементы содействия осуществлению на национальном уровне доступа и распределения выгод для различных субсекторов генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства – с пояснительными записками" (Элементы ДРВ)<sup>5</sup>. Меры ДРВ, применяемые в 47 странах, никоим образом не представляют все меры ДРВ, применяемые странами. Группа экспертов по ДРВ рекомендовала, чтобы авторы обзора более четко описали принципы, по которым были отобраны 47 стран.

12. Группа экспертов по ДРВ далее рекомендовала авторам обзора принять к сведению информацию, представленную Механизмом посредничества в вопросах доступа и распределения выгод, и указать полезность, а также ограниченность использования этой информации для целей обзора. Далее она отметила, что информацию о законодательных, административных и политических мерах в области ДРВ Механизму посредничества в вопросах доступа и распределения выгод обязаны предоставлять только Стороны Нагойского протокола.

---

<sup>1</sup> CGRFA/TTLE-ABS-5/21/2

<sup>2</sup> CGRFA/TTLE-ABS-5/21/Inf.2

<sup>3</sup> CGRFA/TTLE-ABS-5/21/Inf.3

<sup>4</sup> CGRFA-TTLE-ABS-5/21/Inf.4; CGRFA-TTLE-ABS-5/21/Inf.5; CGRFA-TTLE-ABS-5/21/Inf.6; CGRFA-TTLE-ABS-5/21/Inf.7

<sup>5</sup> ФАО. 2019 год. Элементы ДРВ. Элементы содействия осуществлению на национальном уровне доступа и распределения выгод для различных субсекторов генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства – с пояснительными записками. ФАО, Рим. 95 стр. Лицензия: CC BY-NC-SA 3.0 IGO. (также доступно по ссылке: <http://www.fao.org/3/ca5088ru/ca5088ru.pdf>).

13. Группа экспертов по ДРВ рекомендовала авторам обзора ограничить заключения по каждому из пяти Элементов ДРВ и выводам по итогам обзора их резюме и воздержаться от рекомендаций.

### **Обзор литературы**

14. Группа экспертов по ДРВ рассмотрела обзор литературы и в качестве ключевого вывода отметила существенную недостаточность примеров и анализа того, как меры ДРВ учитывают ГРПСХ и связанные с ними традиционные знания, что является пробелом, который обзор призван восполнить. Группа далее отметила, что в обзоре относительно мало публикаций по национальному законодательству по ДРВ и очень мало публикаций по ДРВ применительно к ГРПСХ и связанным с ними традиционным знаниям (ТЗГРПСХ). Двумя наиболее серьезными пробелами являются недостаточность эмпирических исследований или фактических материалов, которые отвечали бы на вопросы: i) как меры ДРВ содействуют сохранению ГРПСХ и ТЗГРПСХ; и ii) как меры ДРВ учитывают доступ к ГРПСХ и ТЗГРПСХ, их использование и распределение соответствующих выгод.

15. Группа экспертов по ДРВ рекомендовала авторам обзора уточнить, что обзор литературы сосредоточен на ГРПСХ, а не на генетических ресурсах в целом. Кроме того, она рекомендовала, чтобы в Обзоре использовалась, насколько это возможно, согласованная терминология.

### **Элемент 1: Институциональные механизмы**

16. Группа экспертов по ДРВ подчеркнула важность разграничения различных ролей, которые компетентные органы могут играть в отношении ДРВ. Они могут администрировать меры, касающиеся ДРВ (т. е. выдавать разрешения на доступ) и/или действовать как координационные центры, осуществляющие мониторинг соблюдения пользователями положений, регламентирующих ДРВ (см. также Элемент 5). Группа отметила, что компетентный орган Германии служит примером единого центра для проверок соблюдения, сотрудничающего с профильными отраслевыми учреждениями.

17. Группа экспертов по ДРВ приняла к сведению, что институциональные механизмы стран, упомянутых в обзоре, будут перепроверены перед окончательной доработкой обзора. Она приняла к сведению, что Малайзия стала Стороной Нагойского протокола в 2019 году и что в Аргентине ответственность за осуществление ДРВ лежит на различных провинциях, а не на одном компетентном органе.

18. Группа экспертов по ДРВ отметила, что анализ опыта стран в отношении различных институциональных механизмов выходит за рамки обзора. В то же время она сочла сбор и анализ странового опыта важным и одобрила, с учетом контекста, рекомендацию межправительственных технических рабочих групп Комиссии рассмотреть целесообразность подготовки доклада на основе предварительно апробированного вопросника, посвященного практическому применению странами мер в области ДРВ в различных секторах ГРПСХ с целью определения реального воздействия мер в области ДРВ на использование и сохранение различных секторов ГРПСХ и ТЗГРПСХ и справедливое и равноправное распределение выгод<sup>6</sup>.

### **Элемент 2: Доступ к генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и их использование**

19. Группа экспертов по ДРВ приняла к сведению диапазон вариантов, которыми располагают страны, определяя материалы, являющиеся субъектами обязательств по ДРВ либо исключенные из таких обязательств, виды использования, вызывающие или не вызывающие обязательства по ДРВ, и административные процедуры, применяемые к конкретным видам

---

<sup>6</sup> CGRFA-TTLE-ABS-5/21/Inf.4, пункт 24; CGRFA-TTLE-ABS-5/21/Inf.5, пункт 30; CGRFA-TTLE-ABS-5/21/Inf.6, пункт 29; CGRFA-TTLE-ABS-5/21/Inf.7, пункт 42



использования определенных материалов. Группа отметила, что меры ДРВ в некоторых странах также проводят различие между отечественными и иностранными пользователями.

20. Группа экспертов по ДРВ рекомендовала уточнить, что исключения генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (ГРПСХ) из сферы действия "двусторонних" мер ДРВ обычно мотивируются существованием специализированного международного документа<sup>7</sup> для ГРПСХ: Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (Международный договор) и его Многосторонней системы доступа к генетическим ресурсам и распределения связанных с ними выгод. Группа экспертов по ДРВ далее рекомендовала добавить по возможности во врезку 10 дополнительные примеры исключения ГРПСХ из сферы действия мер ДРВ.

21. Группа экспертов по ДРВ отметила, что Международный кодекс поведения по вопросам регулирования устойчивого использования микроорганизмов и доступ к ним был выработан Бельгийскими координированными коллекциями микроорганизмов в качестве инструмента поддержки осуществления положений Конвенции о биологическом разнообразии применительно к микроорганизмам<sup>8</sup>.

### **Элемент 3: Доступ к традиционным знаниям, связанным с генетическими ресурсами для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, и их использование**

22. Группа экспертов по ДРВ отметила, что многие из вопросов, поднятых в рамках данного раздела, и описанных в нем разрешительных процедур относятся в равной степени как к доступу к ТЗГРПСХ, так и к их использованию. Однако ДРВ в отношении к ТЗГРПСХ ставят дополнительные вопросы, такие как определение ТЗГРПСХ, выявление носителей традиционных знаний и процедуры, которые должны использоваться: i) для получения доступа к ТЗГРПСХ с предварительного обоснованного согласия (ПОС) или одобрения при участии коренных народов и местных общин (КНМО); ii) для установления взаимосогласованных условий (ВСУ).

23. Группа экспертов по ДРВ отметила наличие ряда специальных соглашений или механизмов получения ПОС и установления ВСУ для получения традиционных знаний от соответствующих КНМО. Вместе с тем она отметила, что анализ применения этих специальных соглашений или механизмов выходит за рамки обзора. Группа экспертов по ДРВ также указала, что обзор выявил существенный пробел в анализе того, как страны конкретно решают вопросы ДРВ в отношении к ТЗГРПСХ, и что для заполнения этого пробела необходимы эмпирические исследования. Группа экспертов по ДРВ также отметила, что этот пробел может отчасти объясняться тем, что литература по вопросам ДРВ в отношении к ТЗГРПСХ может публиковаться на местных языках или диалектах, в результате чего такую литературу трудно идентифицировать и принять к сведению. Было отмечено, что поиск в патентных базах данных может помочь выявить примеры использования ТЗГРПСХ для исследований и разработок.

### **Элемент 4: Распределение выгод на справедливой и равноправной основе**

24. Группа экспертов по ДРВ приняла к сведению многообразный и развивающийся характер мер, направленных на содействие распределению выгод от использования генетических ресурсов. Об условиях распределения выгод зачастую не сообщается, а в случае наличия таких условий зачастую неясно, насколько они репрезентативны для механизмов распределения выгод, обычно используемых в конкретном секторе или субсекторе генетических ресурсов. Группа экспертов по ДРВ решила, что полезным будет собрать типовые соглашения о распределении выгод, а также конкретные примеры соглашений о распределении выгод от использования генетических ресурсов, включая ГРПСХ, поскольку они могли бы послужить

<sup>7</sup> См. Нагойский протокол, Статья 4.4.

<sup>8</sup> <https://bccm.belspo.be/projects/mosaicc>

отправной точкой для составления соглашений о распределении выгод в будущем, включая формулирование типовых условий распределения выгод от использования ГРПСХ.

25. Группа экспертов по ДРВ рекомендовала авторам обзора воздержаться от вынесения рекомендаций в отношении многосторонних механизмов распределения выгод, будь то механизм, который может быть создан согласно статье 10 Нагойского протокола, или любой другой многосторонний механизм распределения выгод<sup>9</sup>. Кроме того, Многостороннюю систему Международного договора не следует представлять как пример выполнения положений статьи 10 Нагойского протокола; вместо этого ее можно представить в качестве примера многостороннего механизма, который может служить стимулирующим примером для создания и выработки условий функционирования механизма, созданного согласно статье 10 Нагойского протокола.

26. Группа экспертов по ДРВ рекомендовала авторам обзора уточнить, что предусмотренное Международным договором стандартное соглашение о передаче материала (ССПМ) не рассматривается как типовое договорное условие, кодекс поведения или руководящее указание<sup>10</sup>. При этом содержащиеся в ССПМ условия о совместном использовании выгод могли бы способствовать выработке стандартных условий о совместном использовании выгод для (конкретных субсекторов) ГРПСХ или для ТЗГРПСХ.

### **Элемент 5: Соблюдение и мониторинг**

27. Группа экспертов по ДРВ отметила, что в проекте обзора основное внимание в контексте соблюдения и мониторинга уделяется так называемым мерам, принятым страной пользователя, и приняла к сведению, что относительно немного стран создали координационные центры и относительно немногие из этих координационных центров обладают мандатами, тесно связанными с агропродовольственным сектором. Группа экспертов по ДРВ отметила, что привлечение таких организаций могло бы быть полезным также для улучшения коммуникации между странами и позволило бы координационным центрам проверять, соответствует ли использование ГРПСХ, официальное уведомление о котором отправлено через координационный центр в Механизм посредничества в вопросах доступа и распределения выгод, первоначально полученным ПОС и ВСУ.

28. Группа экспертов по ДРВ отметила, что обзор сосредоточен на мерах, обозначенных как "меры ДРВ", и пришла к выводу, что меры по соблюдению, предусмотренные положениями статьи 18 Нагойского протокола (соблюдение ВСУ), зачастую не рассматривались в рамках этих "мер ДРВ". В то же время Группа экспертов по ДРВ также отметила, что такие меры по соблюдению могут быть включены в другие области национального права и/или нормативные акты.

### **Резюме, включая сделанные в обзоре выводы**

29. Группа экспертов по ДРВ рекомендовала отразить в резюме выводы различных разделов обзора и уточнить типы мер, рассмотренных в обзоре. Группа также рекомендовала отметить в обзоре важность выработки общего понимания, поскольку в разных секторах ГРПСХ используется разная терминология.

### **Следующие шаги**

30. Группа экспертов по ДРВ рекомендовала использовать результаты обзора для создания практического инструмента, удобного для использования директивными органами и лицами, принимающими решения. В этой связи она рекомендовала подготовить приложение к Элементам ДРВ, содержащее конкретные примеры применяемых странами мер ДРВ, учитывающих отличительные особенности ГРПСХ и/или ТЗГРПСХ, и представить его на рассмотрение межправительственных технических рабочих групп Комиссии и Группы

<sup>9</sup> CGRFA/TTLE-ABS-5/21/Inf.2, раздел 4.6 и 4.7

<sup>10</sup> CGRFA/TTLE-ABS-5/21/Inf.2, врезка 23

экспертов по ДРВ. Этот инструмент мог бы основываться на анализе странового опыта применения мер в области ДРВ в различных субсекторах ГРПСХ (см. пункт 18).

31. Группа экспертов по ДРВ также приняла к сведению актуальность "цифровой информации о последовательности оснований" (ЦИПО) ГРПСХ<sup>11</sup> для ДРВ, отдельного направления работы по ЦИПО, которое Комиссия на своей шестнадцатой очередной сессии постановила создать<sup>12</sup>, и текущих обсуждений ЦИПО на других форумах. Она рекомендовала Комиссии рассмотреть вопрос о подготовке документа с описанием сложившейся практики и опыта получения и использования ЦИПО ГРПСХ, а также обеспечения доступа к ней для представления на рассмотрение межправительственных технических рабочих групп Комиссии и Группы экспертов по ДРВ на их следующих сессиях.

## V. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ВЫСТУПЛЕНИЯ

32. Старший специалист по связям Секретариата Комиссии по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства г-н Дан Лескиен поблагодарил Группу экспертов по ДРВ за насыщенные и плодотворные дискуссии, результатом которых станут доработка и совершенствование обзора, который будет рассматриваться Комиссией на ее следующей сессии.

33. Сопредседатель поблагодарила второго Сопредседателя, докладчика, Секретариат и группу авторов проекта обзора. Она дала высокую оценку членам Группы экспертов по ДРВ, отметив проделанную ими непростую работу и проявленный ими дух сотрудничества, открытость и готовность к компромиссу.

---

<sup>11</sup> Данный термин использовался в решении CBD COP XIII/16 и подлежит дальнейшему обсуждению. В этой области существует целый ряд терминов (в том числе "данные о последовательности генетических оснований", "информация о последовательности генетических оснований", "генетическая информация", "дематериализованные генетические ресурсы", "компьютерное моделирование" и т. д.), и вопрос об использовании подходящего термина или терминов требует дальнейшей проработки.

<sup>12</sup> CGRFA-16/17/Report Rev.1, пункт 86

---

**ПРИЛОЖЕНИЕ А**  
**СПИСОК ЭКСПЕРТОВ**

---

**ЭКСПЕРТЫ**

**АФРИКА**

Mr Manouer DJEMALI  
Professor  
National Agronomic Institute of Tunisia  
43, avenue Charles Nicolle  
1082 Tunis-Mahrajène  
Tunisia  
Email: mdjemali@webmails.com

Ms Sarah NAIGAGA  
Senior Legal Officer  
National Environment Management Authority  
Plot 17/19/21 Jinja Road, NEMA House  
Kampala  
Uganda  
Email: sarah.naigaga@nema.go.ug

**АЗИЯ**

Ms Ryoko MACHIDA-HIRANO  
International Relations Section  
Department of Research Management  
Strategic Planning Headquarters  
National Agriculture and Food Research  
Organization (NARO)  
3-1-1 Kannondai, Tsukuba  
Ibaraki 305-8517  
Japan  
Email: machidar676@affrc.go.jp

Ms Amparo AMPIL  
Development Management Officer V  
Chief, Food, Agriculture and Fisheries  
Policy Division  
Policy Research Service  
Department of Agriculture  
4F DA Annex Building  
Elliptical Road, Diliman  
Quezon City 1100  
The Philippines  
Email: acascolan@yahoo.com

**ЕВРОПА**

Ms Marliese VON DEN DRIESCH  
Division 321  
Information and Coordination Centre  
for Biological Diversity  
Federal Office for Agriculture and Food  
Deichmanns Aue 29  
D-53179 Bonn  
Germany  
Email: marliese.vondendriesch@ble.de

Ms Nina SÆTHER  
Director  
Norwegian Centre for Genetic Resources  
Norwegian Institute of Bioeconomy Research  
(NIBIO)  
Pb 115, NO-1432  
Ås  
Norway  
Email: nina.sather@nibio.no

**ЛАТИНСКАЯ АМЕРИКА И КАРИБСКИЙ БАССЕЙН**

Ms María Laura VILLAMAYOR  
Coordinadora de Propiedad Intelectual y  
Recursos Fitogenéticos  
Instituto Nacional de Semillas (INASE)  
Venezuela 162, C1095AAD  
Ciudad Autónoma de Buenos Aires  
Argentina  
Email: mlvillamayor@inase.gob.ar

Mr Juan Carlos GUERRERO ABAD  
Director General  
Dirección de Recursos Genéticos y  
Biotecnología  
Instituto Nacional de Innovación Agraria  
del Perú  
Av. La Molina Este, No 1981, La Molina  
Lima 15026  
Perú  
Email: jguerrero@inia.gob.pe

**БЛИЖНИЙ ВОСТОК**

Mr Javad MOZAFARI  
Agro-biodiversity and Biotechnology  
Consultant  
61 Fenelon Drive  
North York, Ontario M3A 3K4  
Canada  
Email: jmozafar@yahoo.com

Ms Lamis CHALAK  
Professor  
Head of Plant Production Department  
Faculty of Agronomy  
The Lebanese University  
Head of the National Committee for  
Plant Genetic Resources  
Beirut  
Lebanon  
Email: lamis.chalak@gmail.com

**СЕВЕРНАЯ АМЕРИКА**

Mr Peter G. MASON  
Research Scientist  
Agriculture and Agri-Food Canada  
Ottawa Research and Development Centre  
K.W. Neatby Building, 960 Carling Avenue  
Room 1003  
Ottawa, Ontario K1A 0C6  
Canada  
Email: peter.mason@canada.ca

Ms Priya BHANU  
Attorney Adviser  
Office of the Legal Adviser for Oceans  
and International Environmental and  
Scientific Affairs  
U.S. Department of State  
Harry S. Truman Building  
2201 C Street NW  
Washington, D.C. 20520  
United States of America  
Email: bhanupl@state.gov

**ЮГО-ЗАПАДНАЯ ЧАСТЬ ТИХОГО ОКЕАНА**

Ms Logotonu WAQAINABETE  
Programme Leader-Genetic Resources  
Land Resources Division  
Pacific Community, Suva Regional Office  
Private Mail Bag  
Suva  
Fiji  
Email: logotonuw@spc.int

---

**ПРИЛОЖЕНИЕ В**

**ПОВЕСТКА ДНЯ ПЯТОЙ СЕССИИ ГРУППЫ ЭКСПЕРТОВ  
ПО ТЕХНИЧЕСКИМ И ЮРИДИЧЕСКИМ ВОПРОСАМ ДОСТУПА  
И РАСПРЕДЕЛЕНИЯ ВЫГОД**

---

1. Выборы Председателя, заместителя(ей) Председателя и докладчика
2. Утверждение повестки дня и расписания работы
3. Рассмотрение проекта обзора страновых мер по обеспечению доступа и распределению выгод, учитывающих отличительные особенности генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и связанных с ними традиционных знаний
4. Разное
5. Утверждение доклада о работе

---

## ПРИЛОЖЕНИЕ С

### ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТОВ

---

#### Рабочие документы

CGRFA/TTLE-ABS-5/21/1 Rev.1 CGRFA/TTLE-ABS-5/21/2	Предварительная повестка дня и расписание работы Рассмотрение проекта обзора страновых мер по обеспечению доступа и распределению выгод, учитывающих отличительные особенности генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и связанные с ними традиционные знания
--	--

#### Информационные документы

CGRFA/TTLE-ABS-5/21/Inf.1 Rev.1	Членский состав Группы экспертов по техническим и юридическим вопросам доступа и распределения выгод
CGRFA/TTLE-ABS-5/21/Inf.2	Проект обзора страновых мер по обеспечению доступа и распределению выгод, учитывающих отличительные особенности генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и связанных с ними традиционных знаний
CGRFA/TTLE-ABS-5/21/Inf.3	Предоставленные членами материалы по вопросам доступа к генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и распределения связанных с ними выгод
CGRFA/TTLE-ABS-5/21/Inf.4	Доклад о работе шестой сессии Межправительственной технической рабочей группы по лесным генетическим ресурсам
CGRFA/TTLE-ABS-5/21/Inf.5	Доклад о работе третьей сессии Межправительственной технической рабочей группы по водным генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства
CGRFA/TTLE-ABS-5/21/Inf.6	Доклад о работе одиннадцатой сессии Межправительственной технической рабочей группы по генетическим ресурсам животных для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства
CGRFA/TTLE-ABS-5/21/Inf.7	Доклад о работе десятой сессии Межправительственной технической рабочей группы по генетическим ресурсам растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства
CGRFA/TTLE-ABS-5/21/Inf.8	Информация для участников
CGRFA/TTLE-ABS-5/21/Inf.9	Перечень документов